

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"URAM, TANITS MINKET IMÁDKOZNI," (Luk. 11:1).

PUBLISHED SEMI-MONTHLY BY THE
HUNG. BAPTIST UNION OF AMERICA



KIADJA AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖV. HAVONTA KÉTSZER

A ZSIDÓK ÉS A MESSIÁS

Nincs olyan messiási jövendölés az Ószövetségben, amelynek a zsidó rabbik, talmud-tudósok ne tudnának olyan értelmű magyarázatot adni, mintha azok a próféciák egy még csak **ezután eljövendő Messiásra** vonatkoznának. Hogy ezeknek a nem csekély fantáziát és leleményességet igénylő félremagyarázásoknak a kiészelését s alkalmazását mily tökélyre vitték a rabbik, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy azoknak a zsidóknak, akik egyáltalán hisznek egy Messiásban, kilencvenkilenc százaléka egy olyan Messiásban hisz, aki még csak ezután fog eljönni... A rabbik ezen a téren bámulatosan tehetségeseknek mutatkoztak a múltban és mutatkoznak a jelenben is; a fantáziájuk szinte csodálatos, logikájuk meglepően éles, de ha tehetségük, fantáziájuk és logikájuk minden fegyverét igénybe veszik is, akkor se képesek az itt idézendő két ószövetségi citátumnak más értelmet, más magyarázatot adni, mint ahogy azt a hívő keresztyén világ értelmezi.

Az egyik idézet I. Mózes 49:10, a haldokló Jákób pátriárcha jövendölése, amely ekként hangzik: "Nem mulik el Judától a fejedelmi bot, sem a vezéri pálca térdei közül, míg eljő a Siló és a népek néki engednek!"

A másid idézet Dániel 9:26. versének a következő szavai: "A hatvan-kéthét mulva pedig kiirtatik a Messiás és senkije sem lesz. És a várost és a szenthelyet elpusztítja a következő fejedelem népe!"

Hasztalan a rabbik minden erőlködése, ezzel a két szentirási passzussal nem tudnak megbirkózni, ebből a

két versből nem tudják kiolvasni és kiolvasatni azt, hogy a Messiás még nem jött el. A többi próféciákat, bár azok is világosan s érthetően beszélnek, nyakatekert és fantasztikus kommentárokkal sikerült annyira kiforgatni valódi értelmükből, hogy a Messiásban hívő zsidó nép elhiszi nekik, hogy a Szabadítónak még csak ezután kell jönnie, mert hiszen ha eljött volna már, akkor Isten választott és szövetséges népének, Izráelnek nem kellene még mindig a szétszóratás sanyaru kenyerét enni, hanem az Ő uralma alatt egyesülve, az Igéret földjén élvezné minden zsidó a messiási korszak összes gyönyöreit.

Ismétlem: a zsidó rabbik a félremagyarázás terén kiváló tehetségek (kiválókbbak talán még a modern "keresztény" kollegáiknál is, akik szintén hasonló munkában buzgókodnak) s amikor egy-egy tanítványuk az Ószövetség buvárokodása közben olyan próféciára bukkan, a mely azt a sejtést kelti benne, hogy a Messiás-várás hiábavaló dolog, mert már idejét multa; s ez a tanítvány zavarával, kételyével, gyanújával rabbijához fordul, ez az ő részben veleszületett, részben pedig hosszú évek során át elsajátított képességeivel rövidesen eloszlatja tanítványa kételyeit s meggyőző erővel kimutatja, hogy a Messiás még nem jöhetett el, tehát ezután kell jönnie.

De vajjon mit tudnának mondani a betűnek eme nagymesterei, ha az imént idézett két szentirási passzust teszem elébük? Ezek ugyanis annyira egyszerűek, annyira világosak és

és félre nem érthetők, hogy egyáltalán semmiféle magyarázatra nem szorulnak; sőt: a legcsekélyebb kommentár az érthetőség rovására menne. Azt a feladatot, amellyel ennek a két versnek a félremagyarázása jár, még ők, a csűrös-csavarás művészei sem tudják megoldani. Ennek a két versnek még ők sem tudnak olyan magyarázatot adni, amely egyrészt homlokegyenest ellenkezik a keresztyén felfogással, másrészt pedig — ha csupán látszatra is — egy kissé **valószínű** is legyen. Ezeknél a szentirási helyeknél az ő bámulatos tehetségük is felmondja a szolgálatot és inkább hajlandók elismerni, hogy e két versbe másolási (sajtó)-hiba keveredett, vagy inkább hajlandók prófétáikról, Mózesről és Dánielről feltételezni, hogy **azok** tévedtek és inkább képesek kétségbevonni azt, hogy a Szentírás sugallat folytán íródott, tehát tévedést nem foglalhat magában, minthogy beismerjék, miszerint ők és elődeik a tévedéseknek szakadatlan láncolatában élnek immár közel kétezer esztendeje. Ezek a farizeus-utódok, ezek a vak vezetői a világtalan zsidóságnak, inkább a Szentírást szállítják le arról a helyről, amely Isten szavát megilleti, — semhogy beismerjék hibájukat.

(Folyt. köv.)

Gross A. László

FIGYELEM!

Szeretettel kérünk mindenkit, hogy a lapra szánt kéziratokat a jövőben egyenesen a főszerkesztőhöz küldjék, akinek címe: Rev. Michael Major, 350 Austin St., Buffalo, N. Y.

JÖN A TÉL

A fákon még ott diszelegnek a későn érő gyümölcsök, a nap még melegen süt, ugyanarra, hogy az emberek ingre vetkőzve dolgoznak, az időjárás élvezetet nyújt, csak az esti szellők lengése, az éjjeli hűvösség árulja el, hogy a meleg időszak vége felé jár s máris a télre gondolnak az emberek. A gondos családapa előkészíti a szeneskamráját, a háziasszony kamrája folyton telik meg különböző gyümölcsökkel s befojtott üvegekben eltett eledelokkal. Jön a tél! — mondogatják s megtesznek minden előkészületet a komor vendég méltó fogadtatására. Még messzi van, de jön bizonyosan és hamarabb köszönt be, mint gondoljuk.

A tél hideg, kiméletlen a természet szépségeinek megsemmisítésében. — Pusztává, kietlenné teszi a földet, süvítő szeleivel végigostorozza a vidéket, ember s állat egyaránt borzongva keres a metsző hideg elől menedéket. A halál birodalmának képe ez évszak, mely semmit sem ad, még csak ígéretei sincsenek, de ezzel szemben mindentől megfoszt, amit csak a három előző évszakban kifejtett szorgalom előállított. Jön a tél! — mondogatják az emberek s mikép a hangya az ő otthonában felhalmozza a szükséges dolgokat, s a méh kiizzadja a kaptárban a mézet, úgy raskogat az ember is egyetmást a tél közeledtére. Előkészül a télre.

Az emberi életnek is meg vannak a maga szakai, amelyeket az évszakok szerint nevezünk el. A tavasz az ifjúság, mely korban az ember szánt, vet, életét megműveli. A nyár és az ősz a férfi-kor, melyben megtermi az élet főnséges gyümölcseit. Ezt követi az öreg-kor, amelyben megszűnik a termelés, az ablakokon kinézők elhomályosodnak, nem bírják magukat az erők és megállanak az életnek örlői. Jön a tél! Minden ember élete eljut ezen terméketlen korszakhoz, ha a halál le nem aratja idő előtt. A Góliát-verő, a filiszteusok réme, erejétől megfosztva, ruganyosságát elveszítve, meleg takarók alatt is didegelve fekvő Dávidra kell gondolnunk s akkor látjuk, hogy mit jelent az emberi élet tele.

Teszünk-e előkészületet a mi sajátos telünk fogadására olyan gonddal

és igyekezettel, mint a természetbeni tél eljövételére? ...

Az emberek között a legáltalánosabb előkészület az öreg korra való valamilyen módon eszközölt biztosítás. Pénzgyűjtés, vagyonszerzés, menházak létesítése.

A másik módja az, hogy gondosan, szeretettel, helyes irányban nevelnek a szülők gyermekeket. A jó gyermek nem fordul el szüleitől, s szeretettel osztja meg életét velük, mert tudja, hogy mivel tartozik nekik. — Nincs szebb kép, mint az a családi élet képe, amidőn a gyermekek elaggott szüleit szeretettel s tisztelettel övezik körül.

Hanem van a lelki életnek is változata ... Ha jól megy minden, ha a gyülekezetben örömet találunk, ha lelki életünk mentes a kísértéstől, akkor a tavasz az élet pezsdüléseinek és a nyár, az eredményes lelki életnek öröme tölti be szívünket. Ámde a keresztyéni életnek is vannak fordulatai. Külső, belső megpróbáltatások, csalódások. Lelki életünk hasonlít sokszor a letarolt mezőhöz, sőt jönnek a fagyasztó szelek, rideg hólepel borítja el lelkületünket és holt, élettelen minden bennünk és körülötünk. Ilyenkor siralmas hangon panaszkodunk, hogy nincs örömünk s a gyülekezetben holt minden és mindenki. Sok keresztyén gyászol mások felett és a gyülekezete felett, — úgy beszél, amint érez, mert beállott nála a lelki tél az ő sivárságával, lehangelő termékenytelenségével.

Lelki testvérem, ha jön a tél, tetél-e előkészületeket annak fogadására? Felraktározta-e kellő melegítő anyagot, hogy ne dideregjél; bőséges készleted van-e lelki erőből, táplálékból, hogy ne éhezzél, hogy ne kelljen állandóan a te siralmas hangu panaszaid terhére hogy viseljék a többiek, kikkel egy lelki társadalomban élsz.

Jézus és a tanítványai éhesen utaztak Samaria területén. A Mester a városon kívül marad éhesen és várja, amíg a tanítványok élelmiszerekkel megrakodva visszatérnek. Közben látogatója érkezik a városból, ki lelki örömeiben visszafut a városba, s egy nagy sokasággal tér vissza, kiket az Úr bőségesen ellát lelki eledelkel. Amikor a tanítványok visszaérkez-

nek, a Mestert elfoglalva találják s nem is veszi észre őket, hogy ott vannak, nem hagyja abban a munkáját. A tanítványok ekkor hozzá fordulna: Mester, egyél! E felszólításra az Úr felel: "Vagyon nékem eledelem, mellyel éljek, melyet ti nem tudtok!" Ez volt az Ő csodálatos létének, magatartásának, lelki egyensúlyának a titka. Ő egyforma nyugodt volt a hozsannázó és a: feszítsd meg!-et kiáltó tömeg között; a megdicsőülés hegyén, vagy a Golgothán, a kereszten. A lelki raktára tele volt, s így tavasz vagy tél egyforma volt számára.

Ha jön a tél, kész vagy-e annak fogadására? "A győzedelmesnek enni adok amaz elrejtett Mannából!" (Jel. 2, 17).

Orosz István

AGGMENHÁZUNK

Mióta minden időmet az Aggmenház ügyének szenteltem, azóta gondolkodok többször Istennek azon lényeges negyedik parancsolatának kijelentésére: "Tiszteld atyádat és anyádat, hogy hosszú életű légy e a földön!"

Az utolsó kéthónapban sok egyénnel beszélgettem az öregekről. Meglepett, hogy olyan kevesen érdeklődnek általában véve az öregek, a tehetetlenek iránt. A gazdagok, hírneves intézetek iránt érdeklődnek. A szegények között találtam még eddig legtöbbet, akik éreznek az öregekkel, de — sajnos — azok közt is találtam olyanokat, akik azzal érvelnek, hogy tartsa el mindenki a saját öregjét. Akinek van szerető gyermeke, vagy hozzátartozója, az el is tartja. Mi is volna, ha minden öregünknek az Aggmenházba kellene jönni? Abban az esetben óriási házat kellene építeni ... És csodálatos, hogy legtöbbnyire azok segítenek Aggmenházunkon, akiknek öregeik vannak. Azok éreznek az Aggmenházunkkal, akik a saját öregeiket lakásukban vagy pedig odahaza támogatják. — Nagyrítván találkozik olyanokkal, akik azzal érvelnek: "Nekem is van, akit eltartsak és azért én megteszem kötelességemet!" — Legtöbbnyire ezt szokták mondani: "Tudom, mit jelent az öreg s azért támogatom Aggmenházunkat, mert nekem is van idős apám vagy anyám, vagy mind a kettő, avagy apás és anyás!"

Itt is beteljesedik Urunk azon kijelentése: "Akinek van, annak adatik!" Petre Gábor testvérrel meglátogattam egy angol családot. Nem gazdag nép. Nagy kíváncsian vártuk a csemetés utáni következményt. A ház urnője jött végül a szóbalány hívására az ajtóhoz. Nem engedett be, hanem az ajtón belülről beszélt. Mikor elmondtuk neki, hogy mi járatban vagyunk, barátságosabb kezdett lenni s végül kinyitotta az ajtót. Elmondotta, hogy igenis is, ő rokonszenvez az Aggmenházzal; neki is van egy nyolcvannégyéves anyja. Férjének nővére özvegyen maradt négy gyermekkel. Az egyetlen fiu balesetből kifolyólag kétszer volt operáva. Saját felesége is műtéten ment át. Miután mindezt meghallgattuk, azt gondoltam: itt nem kapunk semmit. Végül ideadta férje irodájának a címét és arra kért, hogy látogassuk meg másnap; majd ő is beszél vele és sikerült is jóillatú áldozatot kapnunk. Nem az anyagi tehetségesek, hanem a nemesen gondolkozó, krisztusias indulatu nép a legjobb támogatója Aggmenházunknak.

Kihez is tartoznak a mi öregeink?

Egy illusztrációban megmagyarázom. A Michigan Állami Konferencián egy tízéves fiu csodaszépen énekelt; kétszer is visszatapsolták. Ez a fiucska a mi Baptista Árvaházunkból való. Árva gyermek. Valamennyire több árvaházunkban lakó gyermek történetét hallottam. Van olyan, akinek meghaltak a szülei. Van olyan, akinek részeges az apja, meghalt az anyja. Van olyan, akinek az apja és anyja él, de nyomorékok. Másiknak a szülei elváltak és mind a kettő — rossz életet él. Tehát nem minden árva gyermek azért árva, mert meghaltak a szülei, hanem azért árva, mert el van hagyva.

Ezekhez az árva gyermekekhez hasonlítom a mi elhagyott öregeinket is. — Nem azért elhagyottak, mert nincs hozzátartozójuk, hanem azért, mert a hozzátartozójuk nemelynek maga is tehetetlen önmagával és családjával szemben és a város tartja őket. A másiknak a menyee, vagy neje nem türi. Esetleg a saját gyermeke vagy unokája.

Az Ur Jézus soha nem vetette fel a kérdést azon szükségben szenved-

dők fölött, akiken könyörült. Az elhagyatott gyermek, valamint öreg — az árva. Kihez tartozik az árva? Nem minden esetben a testi rokonokhoz! A zsidó pap és lévita elkerülte a véreben feküdt zsidót és a Samaritánus könyörült rajta. Miért a Samaritánus? Mert ő irgalmas Samaritánus volt. Tehát kihez tartoznak az öreg árvák? A kegyesszívű, nemes érzelmű és krisztusi indulatu néphez!

Azok, akik rokonszenveznek Aggmenházunkkal, foglaljanak be imájukba.

Rev. Dulity Miklós,

12841 Trumbull Ave., Detroit, Mich.

MANDARINOK, KINAI RABLÓK ÉS ÉHINSÉGESEK KÖZÖTT ÉLT 17 ÉVIG EGY MAGYAR MISSIONÁRIUSNŐ

Budapestre érkezett tizenhét évi kínai tartózkodás után Kunszt Irén, a leghíresebb magyar misszionáriusnő, aki a feldult életű Kinában él azzal a hivatással, hogy a Mennyei Birodalom fiait keresztyén hitre térítse.

Szemben ül velem üde piros arccal. Őszes, kedvesen mosolygó nő, akiről az ember első pillanatban azt hiszi, hogy talán amerikai nő, aki épp luxuston jár Európában. Ki hinné a tisztes urinőről, hogy kínai rablók fogságában szenvedett a messzetávol Keleten, éhínséges területeken járt-kelt, ahol a kétségbeesés szántotta fel a sárga arcokat.

Misszionáriusnő Kunszt Irén, aki még békében ment Kinába, majd kis megszakítással visszament újból Ho-nan tartományba, ahol legyilkolt misszionáriusnők sirhantjai jelzik a megpróbáltatásokat.

Beszélgetni illenék vele kalandos életéről, de szerényen elhárítja:

— Mélyen vallásos vagyok. Nem kutatom, hogy miért lettem misszionáriusnő. Mindenben Isten rendelését látom.

Annaira szerény, hogy harmadik személyben beszél önmagáról és ezekben a megjegyzéseiben nem azt mondja, hogy "én", hanem mindig így emlegeti magát: a misszionáriusnő.

— Melyik volt az az élménye, amelyre gyakran gondol vissza?

Elgondolkodik.

— Egyszer, amint mentem misszionárius társnőimmal, rablók fogtak körül. Elvették csekélyke értékű tárgyaimat. Míg a rablók dolgoztak, nagyon szomoruan néztem őket. Sajnáltam szegényeket...

Felélénkül az arca:

— Az egyik rabló, aki elvette mindenem, később hozzánk került. A rablófőnök valami miatt büntetésből levágatta egyik lábát. Szegény nyöszörögve, kétségbeesve jött hozzánk, hogy gyógyítsuk, ápoljuk és könnyesen hajtogatta: vajjon mi lehet a magyarázata, hogy vele ilyen jól bánunk. A legbuzgóbb keresztyén lett belőle.

Mosolyog Kunszt Irén:

— Nézze kérem: Kináról kérdez, arról kellene, hogy beszéljek. Legszívesebben Budapestről beszélnék. Olyan régen voltam itten

és ma, mikor napfényben megláttam a Dunát, könny jött a szemembe...

Örül Pestnek. Egy nézi, mint egy idegen. Mégis csak visszamegy Kinába. Különösen azok az emlékek foglalkoztatják, amelyek óriási területeket varázsolnak elé, ahol a sárgák nagy veszedelme pusztított: az éhínség.

— Nem is tudjuk, — mondja halkan, — hogy mit jelent az éhínség. Olyan területeken, amelyek európai szemmel nagy országot jelentenek, ezek és ezek halnak éhen... Hányszor láttam, amint szegények csontjára rászáradt a bőr és testük megbarnult a szó legszorosabb értelmében. És az a legkínosabb, hogy amikor végre esetleg nagynehezen nemzetközi segélyakció révén megérkezik a segítség, hiába adjuk oda nekik az enivalót, hasztalan táplálkoznak, elkésve érkezik a segítség. Elpusztulnak.

Beszélgetés közben a Vasárnapi Iskolaszövetségnek Budapesten időző tagjai lépnek a terembe. Eszt lányok színes nemzeti viseletben, akik megbámulják Kunszt Irént, aki 17 esztendőn át élt Kína veszedelmes vidékein.

Valaki megkérdezi a misszionáriusnőt:

— Milyen a kínai lélek? Tizenhét esztendő után minőnek találja?

Elhárítóan int:

— Ezt nem mondom meg. Én a hibákat is szeretettel nézem. Eltévelyedhet valaki, de az még nem elveszett ember.

És nem mond a kínaiakról többet. Még egyszer megdicséri a rablót, aki kirabolta, de aki végül mégis közéjük jött.

Nemrég három finn misszionáriusnőt gyilkoltak le a kínai banditák.

Nem szeret részletekről beszélni Kunszt Irén: szavai általánosságban mozognak. Mindig fegyelmezett, óvatos.

Talán akkor melegszik fel, amikor ezt beszél:

— Közelünkben lakott egy gazdag mandarin a feleségével. Észre sem vett bennünket. Gögös, előkelő hivatalnok volt. Egyszer beteg lett a felesége és senki sem tudott már rajta segíteni. Hasztalan próbálkoztak mindenféleképp. Ekkor a mandarin üzent a misszionáriusnőért, aki felkereste a nagybeteg asszonyt. És beszélni kezdett neki Jézusról, Akiben hinni kell, mire a beteg csodálatosan felgyógyult. Annaira megrázta őket ez az eset, hogy a mandarin egész családjával áttért a keresztyén hitre. Erre emlékszem vissza a legszívesebben.

Többet aztán csakugyan nem mond a misszionáriusnő, aki tizenhét év alatt sok mindent látott.

Bent a másik teremben zsoldárt énekelnek angolok, hinduk, németek, skótok hollandok. Mindegyik a maga nyelvén énekl a szöveget, de a dallam egy... És Kunszt Irén, a misszionáriusnő, ki ismét Kinába megy vissza, az éhínséges területre, — a többiekkel együtt énekl a zsoldárt és arcán a béke öröme és hite ég...

Budapesti Hírlap (d. m.)

"Minél közelebb vagyunk a Bibliához, annál közelebb vagyunk Krisztushoz és minél közelebb vagyunk Krisztushoz, annál közelebb vagyunk egymáshoz". Spurgeon

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

"THE GOSPEL MESSENGER"

Az Am. Magyar Baptista Szöv. tulajdona

Editor-in-Chief: —Felelős szerkesztő:

Rev. MICHAEL MAJOR

350 Austin Street, Buffalo, N. Y.

Associate Editors: — Társ - szerkesztők

Rev. A. Kinda, 16 Lowe St., So. Norwalk

Rev. Stephen Orosz, Trenton, New Jersey

Megjelenik minden hónap 1-én és 15-én

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America

Printed by the Commercial Printing Co.,
84 No. Main Street, So. Norwalk, Conn.

Entered as second class matter at the post
office at So. Norwalk, Conn. under the
Act of March 9, 1870.

Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3rd, 1917.

Előfizetési ára:

Egész évre 2 dollár — félévre 1 dollár

Subscription per year \$2.00

Subscription half year \$1.00

Headquarters and Editorial Office:

225-227 E. 80th Street, New York, N. Y.

MISSZIO - MEZŐKRŐL

BRIDGEPORT, CONN. Akinek az órája hárommillió és kétszáznyolcvanát ütött. Nehéz elhinni, de igaz és ez Bridgeporton történt, amikor gyülekezetünkben nagy sürgősforgást láttam. Kezdtém érdeklődni: mi lesz ebből? Végre valaki megsugta: "50 éves születésnapjubiläumot tartunk október 10-én Stumpf Árpád predikátortestvér részére" és ez olyan nagy titokban ment, hogy hatvan-ketten voltunk jelen. Dicséretreméltóan, a mi zenekarunk ez alkalommal is megörvendezett bennünket. A Nőegyletünk egy szép tortával és 15 dolláros arannyal ajándékozta meg Stumpf testvért, a Leány-egylet pedig egy kosár gyönyörű virággal és 10 dolláros arannyal, Szántó Ferenc testvér s neje 5 dolláros arannyal lepték meg az ünnepeltet. — Mit mondjunk mindezekre? Csak annyit: "Boldog nép az, akinek Istene a Jehova!" De boldog az a predikátor is, akinek így vagyon dolga.

A gyülekezet megbízásából Kiss Gyula.
BUFFALO, N. Y. — Jubileum. A buffaloi gyülekezet organizálásának tizenötödik évfordulóján nagyszabású ünnepélyt rendezett október 25-től november 1-ig terjedőleg. — Ezen ünnepély mind előkészítésében, mind kivitelében Isten dicsőítését kívánta szolgálni. Ezért is rendeztünk egyheti evangélizálást, melynek egy részén Botka testvér meggyőző erővel, áhitattal emelt buzgalommal hirdette az evangéliumot. Örömmel üdvözlö-

tük öt körünkben. Az ő jelenléte mintegy varázserővel vitt bennünket vissza a multba. Lelki szemeinkkel látni véltük azokat a hegyeket, amelyekre felkuszunk, a völgyeket, melyeket áthidaltunk, a küzdelmeket, melyekben együtt verejtékeztünk. Lelkünkben újra átéljük az örömeit, melyekben bőségesen volt részünk a majdnem tízévi idő alatt, amíg ő volt a buffaloi gyülekezet vezetője.

Az evangélizáló-hét második felében Kish Gyula testvér országos evangélista testvérünk ismert alakja jelent meg előttünk. Ragyogó ékesszólással beszélt János evangélistáról, aki egy munkálkodásban gazdag élet vége felé a száműzetés keserű sorsára jutott. És ott, a Páthmos szigetén, elzárva az emberek, megfosztva a gyülekezeti élet áldásaitól, még mindig lát "egy nyitott ajtót". (Jel. 4:1. vers).

Az ünnep programjába a női egylet is beilleszkedett, amennyiben egy jólsikerült banketten látta vendégül az ünneplő közönséget. A városi angol gyülekezetek nagyszámú képviselték magukat. A buffaloi magyarság vezetőemberei közül jelen voltak: Kosztin Mihály, a "Buffaloi Híradó" szerkesztője, Rev. Urbán Endre, a west sidei református egyház lelkesze, Rev. Ormai János, az evangélikus egyház lelkesze. Örömről szolgált, hogy kedves vendégeink közt láthattunk két kiváló magyar fiút, akik motorbiciklivel Budapestről indulva, világkörúton vannak. Csendben, figyelemmel, szívünkben megértéssel hallgattuk, amit ezen kimagasló egyének mondtak nekünk: "Az egyházak hozták létre és tartják fenn az összekötő erőt a magyarok közt Amerikában!" Ormai tiszteletes a többek között ezeket mondta:

— "A felekezetek között nincs különbség; mindnyájan a Krisztust keressük, akire most nagyobb szükségünk van, mint valaha volt".

Vasárnap este bezártuk ez emlékeztetés ünnepélyt bibliai keretességgel. Két lélek lett alámerítve hitének vallomására. A bemerítési aktust Major testvér, a gyülekezet predikátora végezte. Értelmesen megmagyarázta a keresztes formájának eredetiségét, amely az egész ember alámerítése.

"Az Uré legyen a dicsőség!"

Chermaz Ferenc

CANTON, OHIO. — Alámerítés. Október 25-én este a mi jó Atyánk sok és igazi örömmel áldott meg minket, amikor szemlélhettük két kedves léleknek az Urban való bemerítését. Édesanya a kedves leányával tett az Urról fogadást, hogy ezután Őt fogják követni mindörökké. Ez alkalommal köztünk volt Dauda testvér Clevelandból. Ő hirdette Urunk üzenetét úgy este, mint dél előtt. Az egész napot köztünk töltötte kedves családjával. És Urunk követőit is ő merítette a hullámsírba. Örömlőnk az is fokozta, hogy gyülekezetünk teljesen megtelt üdv után szomjuhozó lelkekkel, akik figyelemmel hallgatták az Ur üzenetét. Voltak szavak is, amelyeket a kedves hallgatóság örömmel élvezett. Az énekarunk alkalmi éneket adott elő. Még a kis zenekarunk is kitett magáért. Habár kevesen vagyunk is, mégis az Ur iránti hála arra tanít, hogy még többet tegyünk Jézusért. Az Ur adjon sok ehhez hasonló örömeit az Evangélium Hírnöke olvasóinak. Az új plántákat pedig nevelje az Ő félelmében. Még többet Jézusról. Szász.

GARY, IND. — Bucsú-est. Szeretett predikátorunk, Petre Albert testvér és családja részére bucsú-estét rendezett gyülekezetünk október 26-án, amennyiben Petre testvér elfogadván a detroiti gyülekezet szíves meghívását és november 1-én megkezdte munkáját.

Kontz Emil testvér, a chicagói gyülekezet új predikátora olvasott a Bibliából és mondott megható beszédet a zsufolásig megtelt imaház közönségének. — A többek között Kontz testvér nagy meglepetésének adott kifejezést afölött, hogy a kölcsönt ilyen hamar vissza kellett fizetnie, mert Petre testvér volt Kontz testvér fogadtatásánál az ige-szóoló, most pedig Petre testvér eltávozásával Kontz testvérnek kellett ige-szólónak lenni. Erősen hangsúlyozta, hogy nagy felelősség előtt állnak szemben, mint lelkipásztorok és erősen kiemelte Petre testvér határozott, fáradságot nem ismerő önfeláldozását az Ur Jézus munkájáért, amikor megkezdtek az Ur munkáját itt Garyben. Petre testvér éjjel-nappal a jó meleg vasnyújtás mellett dicsérte az Urat, — sokszor éjjel-nappal dolgozott, másnap pedig az Ur Jézus igéjét hirdette nagy örömmel a kedves testvérek és barátaink részére, amit a testvérek nagyon jól tudnak, s amiért az Ur áldása legyen Petre testvérünkön. Következőleg Brush testvérnő a gyülekezet megalapításáról beszélt; megemlékezett Petre testvér fáradhatatlan munkásságáról. "Testvérem — mondotta — mi méltányoljuk az Ön munkáját, mi nem fizethetjük meg pénzzel a kedves testvér munkáját. A mi szíveinkben felejthetetlen emékek mindazok, amiket érdemes munkájával végzett körünkben. Az Ur áldja meg és vezérelje új elhatározásában. — Petre testvér megható szavakban bucsuzott lelki testvéreitől és jóbarátaitól. Többek között ezen szavakkal bátorított bennünket: Nagy örömük lehet, mert úgy tudom, hogy az én helyemet sokkal fiatalabb erő fogja betölteni Kinda Sándor testvér személyében. Hiszem, hogy Kinda testvérral együtt két-élű karddal fogják vágni a bűn országát. — Petre testvér be sem végezhetette bucsúbeszédét, mert Ayer angol baptista predikátor testvér gyülekezetének néhány tagjával meglepett, aki röviden szólott Petre testvérhez s a gyülekezethez, sőt egy szót is énekelt. A bucsú-est az "Isten áldjon, míg viszont látunk" című énekkel véget ért és a zsufolásig megtelt gyülekezet könnyes szemmel és nehézz szívvel tért otthonába. Az Ur áldja meg Petre testvért és családját!

Egy jelenvolt DEROIT, MICH. — Predikátor-beiktatási ünnepély. Egy feledhetetlen örömnappal volt gyülekezetünknek november hó 1-én, amidőn Petre Albert testvér a délelőtti istentisztelet alkalmával mutatkozott be, mint a gyülekezet új pásztora, akire Isten ezt a nyáját ettől a naptól fogva bízta. Bemutatózó predikációjában Máté evangélista 7-ik részének 24-ik verséből a "Kösziklára épített házat" vette alap gondolatul. Nagyon tanulságos és megszívlelni való beszédet tartott.

Este következett a tulajdonképeni fogadtatási ünnepély. Dulity testvér volt az esteli program vezetője, aki elsőnek az énekkart szólította fel. "Társaim, most a szent munka vár mireánk" bevezető karének után Petre Ilonka, az új predikátortestvér leánya lepett meg bennünket egy rémek hegedűszólóval. —

Ezután Dulity testvér tartott alkalmi beszédet a Máté evangélista 13:31—32-ik versei alapján. A kis mustármagnak terebélyes fává való nevedéséről, valamint az élet egyik legfontosabb sajátágáról, a folytonos fejlődésről és nevedésről mondott egy rövid, de érdekes beszédet, aminek végeztével Petre testvért, mint új pásztort a gyülekezet nevében üdvözölt.

Következőleg Bányai testvér, mint a gyülekezet diakonusa lett felkérve imára, mely imát az énekkar "Áldd meg őt" című éneke követett. Ünnepegyünk menete során Dulity testvér egyenkint szólította fel a gyülekezet különböző organizációinak vezetőit, kik közül elsőnek Fancsali Dénesné testvérnő a Nőegylet nevében, Gyulai Sándor testvér a bizottság nevében, Láng Ilonka az Ifjúsági Egylet nevében, míg Garnai József testvér a vasárnapi iskola nevében üdvözölte az új pásztort. Ünnepegyünk sikeréhez hozzájárult Mr. Maynor angol baptista testvérünk szép szóló-énekével, amit kedves neje kísért zongorán nagyszerű hozzáértéssel. Programunk kiemelkedő és nagyon sikerült száma ifj. Dulity Miklós hegedűszólója, nővérenek Miss Lydia Dulitynak zongorakisérével.

Említést érdemel Kulcsár Ferenc testvér ének-karmester alkalmi szólóéneke is, akit Fancsali Lidia kísért az orgonán.

Az est folyamán volt két illusztris vendégünk is, még pedig: Hámorszky Aladár ügyvéd ur és dr. Bötökös Béla, a független ref. egyház lelkésze, akik szintén kérve lettek, hogy mondjanak valamit részünkre. Elsőnek Hámorszky ügyvéd ur beszélt; röviden üdvözölte Petre predikátortestvért s megjegyezte, hogy Detroitnak negyvenötezer (45.000) magyar lakossága közül csak 20 százalék tartozik különböző egyházakhoz, míg a többiek egyház nélkül élnek. Tehát meg van az alkalma az új pásztornak, valamint a gyülekezetnek, hogy hasznos munkát fejtsenek ki és teret nyerjenek a maguk részére.

Hámorszky ügyvéd ur buzdító, lelkesítő szavai után Rev. dr. Bötökös Béla szólt, aki szintén egyszerű, keresetlen, meleg szavakkal üdvözölte Petre predikátortestvért az egyháza, valamint az ev. lutheránus egyház nevében, akinek lelkésze nem jelenhetett meg és őt bízta meg jókívánatainak tolmácsolásával. Dr. Bötökös örömet fejezte ki afelé, hogy ezen lényeges és a gyülekezet életében fontos ünnepélyen résztvehet és legfőbb óhaja az lenne, ha Petre predikátortestvér és a gyülekezet velük együtt imádkozhatna, különösen a magyarság közös ügyeinek intézésében. Nt. dr. Bötökös szavai után Tatter Jánosné testvérnő örvendeztetett meg egy nagyszerű, élvezetes szólóénekkal, amit a töle megszokott érzéssel és tudással adott elő. Ezen szólóének után — közösen — énekeltük "Áldott legyen a frigy" című éneket, miközben Petre predikátortestvért és kedves családját sorban állva és haladva kézfogással üdvözöltük.

Ünnepegyünk nem lett volna teljes, ha a basementben levő terített asztalok vendégek nélkül maradtak volna; így tehát mindannyian levonultunk az alsó terembe, hogy Mártáink által elkészített izletes sütemények és nagyszerű teájuk kóstolói lehessünk. Lent időzésünk alatt nagyszerű hangulat uralkodott, ahol Petre predikátortestvérünkre egy

kis kellemes meglepetés várt, amennyiben a Nőegylet egy szép "Floor Lamp"-pel ajándékozta meg, amit az elnöknő adott át azzal a megjegyzéssel, hogy "lámpát adunk, hogy legyetek világosság a mi magyar népünk között".

Ha már ajándékról is szólnak, akkor megemlítjük azt is, hogy Fogdán barátnőnk virágüzletes egy basket rózsaival, míg Király testvérnő két cserép virág "rubber plant"-el kedveskedett testvéreinknek.

Egész vasárnap éreztük Urunk jelenlétét s különös áldását, amennyiben oly sok lelki örömökhöz részesített bennünket.

Az Ur tegye Petre testvérüket igazi lélekmentökké és őrtállókká közöttünk, hogy sokan megismerhessék a nagy Pásztort ő általuk és a lelki boldogságnak már e földön részesei lehessenek.

Egy jelenvolt.

PHILADELPHIA, PA.— Alámerítés. November 8-án örömteljes pillanatokat adott nekünk az Ur, amennyiben egy nővérünk hitének megpecsételését tette szemléltetővé a bibliai szent keresztségben. — Az Ur áldja meg népe között az új plántát, hogy az élet küzdelmes viharai között felnövekedvén Urunk dicsőségére.

Egy jelenvolt.

ROSETON, N. Y. Lelki ébredés. Urunk szent kegyelméből október 19-től 25-ig Kinda Sándor testvér, a south norwalki gyülekezet predikátora evangélizáló szellemű előadásokat tartott gyülekezetünkben. Az ő barátságos megjelenésével és az ő vonzó lelki meggyőződésével sok áldásban részesített bennünket. Az Ur áldásait nemcsak az istentisztelet alkalmával élveztük, hanem a privát házaknál is, ahol vallást tettünk az Uról és igyekeztünk minden magyar családnál elhelyezni a Kinda testvér által írt "Mentsd meg gyermeked!" című aktuális kis könyvét. A könyvek értékesítése is reményünkön felül sikerült. Az istentiszteleteink alkalmával minden este tekintélyes számmal voltak barátaink. Mivel ez volt a legelső evangélizáló sorozatos előadás, így az időt rövidnek láttuk, amennyiben itt is kell majd egy hét, amíg a népek megbeszélnek a sógorral, komával és minden rokonnal azt, hogy elmenjenek-e meghallgatni az Isten igéjét? Ha Kinda testvér ideje megengedte volna, akkor a második héten már nagyobb munkát lehetett volna kifejezni. — Nagy örömünkre szolgált szombaton délután látni a Kinda testvért, Pomázi testvért és Henczel testvért kedves Ilonka leányával, akik nagyban elősegítették a vasárnapi istentiszteleteinket. Testvéreim, imájukban emlékezzenek meg mi rólunk is.

J. Tóth

Roseton egy kis falu, melyben ott diszeleg az Urnak egy kis eleven gyülekezete, az önfeláldozó Tóth J. testvér vezetésével. Mondhatom, hogy én is nagy áldásban részesültem, mert a kedves testvérek hűségesen segédkeztek. Megemlítésre méltó Reingraber testvér, aki német származású, de a magyarokkal érez. Szépen beszél magyarul, s kellemes hangjával minden este megörvendezettett. Mi, akik tudjuk helyzetét, nagyon méltányoltuk szíves közreműködését. Az ő lábán egy nyitott seb van, amely nagy fájdalmakat okoz neki, de ő a nagy fájdalmakat magába fojtva, énekeivel vigasztalta a lelki betegek-

ket. Oh igen, ott van még egy angol, Smith nevű testvér, aki egy szót sem tud magyarul, de nagy magyarbarát. Áldja meg az Isten őt is hűségéért, aki majdnem minden este ott volt. Testvéreim, csak előre, mert bennetek még él atyáitok ős hite.

Kinda S.

"BIBLIA-MAGYARÁZÓ"

Az 1932-ik évi "Bibliamagyarázó" rövid időn belül kikerül a sajtó alól s egy igen értékes lelki kincset tartalmazó mű kerül a testvériség birtokába. — A vasárnapi iskolai leckék mellett hozza a hétköznapi előírt részeket is, melynek rendszeres tanulása igen ajánlatos minden család, sőt egyesek részére. Ezek mellett még találunk benne érdekes illusztrációkat, rövid elbeszéléseket az ifjúság részére és szavakatokat is.

A mű elhelyezésénél ez legyen a jeligénk: Minden magyar baptista családban helyezzünk el belőle egy példányt. A Bibliát csak rendszeres tanulmányozás útján lehet jobban megérteni s általa a lelki életben nevedezni. Ez évben igen nagy súlyt fektettünk rá, hogy céljának minden tekintetben megfelelhessen. Szeretettel kérünk minden hívő családot: — vegyék meg a könyvet és használják az utasítás szerint, hogy úgy maguk, mint gyermekeik nevedhessenek a lelki életben. Hiszen nemcsak a vasárnapi iskola tanítóinak készült, hanem kivétel nélkül mindenkinek s ha nagyobb mennyiségben eladhatjuk, képesek leszünk kedvezményesebb árban kibocsátani.

Rendeléseket már lehet eszközölni az alábbi címen: Rev. Stephen Balogh, 27 W. 91 St., New York, N.Y.

A szerkesztők nevében

Rev. Petre Gábor

MINDEN JÓ KERESZTYÉN CSALÁD ASZTALÁN OTT KELLENE LENNIE AZ "EVANGÉLIUM HÍRNÖKE"-NEK!

ALLIED
PITTSBURGH WAREHOUSE
AND VAN COMPANY

Long Distance Moving Experts

New York Office:

110 W. 40th St. Phone: Penn. 6-8777

Pittsburgh Office:

4073 Liberty Ave. Tel. Schenley 6000

Offices or Connections
In Principal Cities

Rovatvezető:

Rev. ALEXANDER KINDA

16 Lowe St.— So. Norwalk, Conn.

Segéd-rovatvezető:

Rev. STEPHEN VÉGSŐ

4840 Carey Street, E.Chicago, Ind.

VASÁRNAPI ISKOLA

OTTHON

Szeretett szülőházunkban, Magyarországon és más országokban is igen gyakran található ezen népszerű címfelirat a korcsmák, vendéglők, szállodák és hasonló természetű helyiségek homlokzatán; ezen felirattal azon üzlethelyiségek tulajdonosai azt igyekeznek elhíttetni az uton járóval, hogy az oda betérő vándor úgy érezheti magát, mint egy igazi **otthonban**. Természetes, hogy ez csak jelszó minden ily és hasonló értelemben, sőt vakmerő hazugság, mert a szónak magában rejlő fontos jelentőségét csakis az igazi otthon bírhatja. — Gyakran összetévesztik manapság — különösen ifjaink — az **otthon** fogalmát a lakás vagy egyéb tartózkodási helyek fogalmával, ami szintén nagy tévedés, mert a burdosház, sőt még a legkényelmesebben berendezett lakásházak vagy hotelek sem egyeztethetők össze az otthon fogalmával. Az otthon több mindezeknél!

Az otthon nem az izlésesen épült házak és fényes pompával berendezett szobák jellemzik, hanem az a pótolhatatlan meleg családi és szellemi légkör, melyet Petőfi, a nagy magyar költő oly gyönyörűen megénekelt: "Kis lak áll a nagy Duna mentében, Oh mily drága e lakocska nekem! Könnyben uszik két szemem pillája, Valahányszor gondolkodok rája..."

Igen, mert ő is érezte, rájött arra, hogy amikor a szülői laknak a küszöbét átlépte, nem a kis lakás csupán, hanem az igazi otthon maradt a háta mögött, melynek hátrahagyott melegsége és drága emlékei könnyekre fakasztották őt is — az élet vándor utain. Ez az otthon átlagfogalma; mi azonban még egy lépéssel tovább megyünk és ezt a fokozatot úgy nevezzük, hogy: **keresztyén otthon**.

A keresztyén otthon a krisztusi eszméknek nyugvó intézmény, melyen viszont mint egyik fő-pillérjén, a keresztyén társadalom egész orgánumával nyugszik, ha megromlik az

otthon szelleme, az következetesen kihat az egész keresztyén társadalmi és gyülekezeti életre; — viszont ha Krisztus uralja az otthon, úgy az Ő szelleme bele lesz oltva az egész társadalomba is, mert a keresztyén otthon termeli a lelki és szellemi irányítóit a társadalomnak.

Különös fontossággal bír továbbá a keresztyén otthon a vasárnapi iskolára is. Innen kapjuk természetesen vasárnapi iskolánk anyagának nagy részét és a keresztyén ifjunak a valóságban itt alapoztatik meg jelleme, melyet a vasárnapi iskola tovább fejleszt a gyermekben és az ifjuban. Apoljuk tehát féltő szeretettel és gondnal a keresztyén otthon szellemét, mert ez ad irányt a jövő keresztyén társadalomnak és ugyanakkor a minket különösen közvetlen érintő vasárnapi iskolai és gyülekezeti életünknek is. **Végső István**

*

KÖZPONTI VASÁRNAPI ISKOLAI TANITÓK KONFERENCIÁJA

Az évközi vasárnapi iskolai konferenciának Akron, Ohio volt a színhelye november 7-én és 8-án. A formális nyitányt egy áldásos ima-óra előzte meg Balogh István, clevelandi testvér vezetésével. Majd Cseh Ferenc elnöktestvér imával, Bibliaolvasással, rövid buzdító szavakkal és meleg üdvözléssel nyitotta meg hivatalosan, melyre a házigazda: Lovas László testvér ahhoz méltó szavakkal válaszolt.

A jegyzőkönyv felolvasása és a program elfogadása után egy áldásos felolvasást hallgattunk meg Revák István predikátortestvér által "Vallásos pedagógia értéke" címmel. Petre Gáborné testvérnő szólóéneke után Biró Mihály predikátortestvér tartott egy igen érdekes előadást "A tanítás művészeté"-ről. — Azután Petre Gábor predikátortestvér felolvasta Kish Gyula evangélistatestvér dolgozatát, ezen címen: "Gyermekek nevelése a misszió szel-

lemben". Minden dolgozat felállással lett megköszönve és áldásos eszmecserét tartottunk az előadások felett.

Miután a jövő évi tisztviselők megválasztattak (Revák István elnök, Balogh István alelnök, Perge Sándor jegyző s Szabó Károly pénztárnok) 6 óra 35 perckor — imával — bezártuk a délutáni gyűlést.

Este 7 óra 30 perckor gazdag műsorral istentisztelet tartott; Bertalan István testvér szónokolt. Zene- és énekkarok működtek, valamint férfi és vegyes kvartettek, szólóénekek, valamint Petre Esztiike bariton-szólója ékesítették az esti programot.

Vasárnap reggel, 8-án 9 órakor Bene János testvér vezette nagy lelki buzgósággal az ima-órát, 9.30-kor a vasárnapi iskola kezdődött. Ének és bibliaolvasás után öt nagy osztályba sorakoztunk, melyeket Bertalan István, Petre Gábor, Dauda Vilmos, Petruzsán János és Revák István predikátortestvérek tartottak. A tanítást rövid eszmecsere követte és Tresánszki Vilmosnak egy érdekes demonstrációja a bűn munkájáról, amit a szívben visz véghez.

Közös megállapodásból egy pár percet töltöttünk az elmaradt ügyekkel. A pénztárnok, Lovas Györgyné testvérnő jelentést tett a bevétel- és kiadásról. Az ex-elnök bemutatta az új elnököt, aki bemutatta kabinetjét s egyben ígéretet tett, hogy a jövő évben ő is, mint a többi elnök, megteszi a legjobbat.

Mindezekután Dauda Vilmos predikátortestvér predikált buzgón a nagy lelki tüzről, s egy ének és imával befejezést nyert a központi vasárnapi iskolai tanítók 12-ik konferenciája. A jövő évben Cleveland—Buckeye roadi gyülekezetben lesz.

Perge Sándor, jegyző

A gyermek jó és rossz tetteiből ítéljük meg az apát.

Romlott gyermek nem fogad tanácsot, árnyékos fa nem érlel gyümölcsöt.

AZ IFJUSÁG ÉLETÉBŐL

Official organ of the Hung. Baptist
Young People's Union of America

Rovatvezető:

KÁSA JÓZSEF

64 S. Munn Ave., E. Orange, N. J.

THE AMENITIES OF INTERNATIONALISM.

When I asked certain people for their ideas on this topic, they laughed at me, for they thought I was trying to be sarcastic. Apparently then, the "friendly relations between nations," is still an ideal to be striven for an achieved. When one speaks of internationalism, one is not concerned with individuals, but rather with people embodying different nations, races, and creeds.

The Amenities of Internationalism (so one man said) are based on the law of self-preservation. In an attempt to put theory into practice, meetings (such as peace conferences) are called. Yet, even at these meetings, the very man who addresses his audience with words that are supposed to be a benefit to the world at large, is thinking first of his own nation. Man is an animal. The first law of an animal's life is self-preservation, so that even at what is considered the most highly civilized gathering, man falls back into his original position, and acts accordingly.

Any number of projects have been organized that bring nations closer together; such as:—The International Mercantile Marine; The International News Service; The International Society For Contemporary Music; and the International Telephone and Telegraph Company. Most of them are purely business projects. The progress of civilization, depends on our friendly relations with other nations; for even as one individual is dependent on another, so also is one nation dependent on her neighbors.

It seems to me that brotherly love, the same love that Jesus taught on this earth, is the only key that can be used in the bringing about of friendly relationship between nations. I read a book called "Mobilizing for Peace," in which are contained articles (by men in different walks of life) that were read at the Congress in America and the Permanent Court of International Justice, called by the World Alliance for International Friendship Through the Churches, November 13—15, 1923 at Philadelphia.

Most of these men have agreed on one thing, and that is, that the church should become an instigator of peace. The church has been the instigator of all great movements down through the ages; the latest having been Prohibition.

Will I win, in his article on "Christ or Mars," says the following:—The church should educate young men and women in the illusion and immorality of war (even as she has taught her sons and daughters in the past that good citizenship is a christian duty). She must teach them now, that perfect citizenship implies tolerance; that suspicion and general hatred are part of the

old Adam in man; that the pledge of love and service which the christian takes at his baptism or confirmation embraces all mankind—the whole population of the City of God. She must teach, that war is not really glorious but a calamity; that behind it lies always a great wickedness. She must teach finally, that to be Christ's faithful soldier means, in this age, to be a soldier of peace.

I take it that this is a challenge to every Christian, young or old. What are we going to do about it? Are we going to help this unselfish immaterialistic project along? Or are we going to be stumbling-blocks in the paths of those who would make of this seemingly fantastic ideal, a reality?

By M. Kautz

★

A FRIEND IN NEED

Yuletide Season nearly here—why not surprise your friends with something different—inexpensive, yet beautiful and useful—laundry bags.

Artistically decorated, attractive and will add beauty to any home. Prices at \$1.75, \$2.00 each, and \$20.00 per dozen. The bags are made in the latest styles, and may be had in the following colors: Blue, Green, Red, Pink, Yellow, select and order the color you like best.

Here are some of the things that buyers of the bags have said: "The laundry-bags that you make are certainly grand, and they are just the thing for school." "They are certainly the best looking ones I have ever seen." "The bags are neat and beautiful, the painting is surprising and nice, I am greatly delighted with them, and my friends rave about how nice they are: I will sell some of them."

Place your order early, addressing,
STEPHEN FERKO, Box A-12231
North Side Station, Pittsburgh, Pa.

★

IFJUSÁGI EST GARY. IND.-BAN

Különös pontosságot tanusítottak november 15-én a testvérek és az ifjaink, mert már 7 óra 30 perckor mindnyájan tömött sorokkal voltunk a padokban elhelyezkedve; körülbelül kilencvenegyen. Mindenki arcáról különös öröm sugárzott le, mikor Arlet testvér imával megkezdte az ifjusági estélyt. Bevezetésül egynéhány közös éneket énekeltünk, mely után Arlet testvér jó amerikai magyarsággal hívta fel Dulity testvért, a bennünket meglepő testvérünket, ki az Ur üzenetét az általa megszokott tüzes lelkesedéssel szölte, mely-

ért az Ur áldja meg őt gazdagon.

Kedves szavalóink és zenészeink felejtethetlenné tették ez estét részünkre. Nem mulaszthatom el, hogy meg ne emlitem kis, gyöngye énekarunk nagyszerű szereplését. **Bruz Gizella** vezetése mellett. Ifjaink arcán látszott, hogy az elért eredménnyel nincsenek még megelégedve, de mi lankadatlanul fogunk értük **imádkozni**. Együttal esdve kérjük gyülekezteinket, hogy foglalják házi és gyülekezeti imáikba ifjuságunkat s **szent** missziómunkánkat, hogy az Ur gazdag áldása legyen rajtunk és hogy teremhessünk bőséges gyümölcsöket s hogy kitartóbbak legyünk az Urban azért, hogy amikor meg fog érkezni a nehezen várt Kinda testvérünk, kettőzött erővel vágassuk a Sátán országát az Ur nevében.

R. Car.

VERSES-KÖNYVEK

Tekintettel az öröndetes karácsonyi ünnep közelgésére, lapunk olvasóinak és azok barátainak becses figyelmébe, pártfogásába ajánljuk az alábbi öt verseskönyvet. Mert tudjuk, hogy e boldogító ünnepen csak úgy érünk el templomlátogató népünk előtt maradandóbb sikert, ha a predikáción, énekeken és zenén kívül alkalmi szavaltatok, párbeszéddek és csoportos előadások is lesznek kultiválva. Érezve a mostoha gazdasági viszonyokat, az árakat mélyen leszállítottuk és az árak az alább következők:

Párbeszéddek (Vastag kötet, mint az asztali Biblia)	\$1.25
Csillogó Gyöngyök	—,35
Hit és Üdv	—,25
Pásztor és Juhai	—,15
Kürtjelek az éjszakában	—,15

Kérjük a pénz előre való beküldését. — A postaköltséget mi fizetjük. Nagyon ajánlatos volna a rendelést azonnal megtenni, hogy ezen művek megérkezését ne akadályozhassa a Karácsonykor megismétlődő rémséges nagy postaforgalom. A rendeléseket e címre kérjük:

KÖNYVESHÁZ

27 West 91st Street, New York City

Ugy töltsd el napodat, hogy éjjeled nyugodt lehessen; — úgy élj ifjuságodban, hogy öregsgéd vidám maradjon.

Az összes irodalom pénztárnoka:
Balogh István testvér

27 West 91st Street, New York City

Az öregek otthonának kizárólagosan:

Botka József testvér

Watervliet, Michigan

A "Baptista Szövetség" pénztárnoka:

Fazekas János testvér

991 North 5th Street, Philadelphia, Pa.

A Vas. Iskolai Szövetség pénztárnoka

Miss Ottilia Kokár

225 East 80th Street, New York City.

A Nőegyletek Szöv.-nek pénztárosa:

Mrs. Kovács Miklósné

158 Van Winkle Ave., Garfield, N. J.

Az Ifjúsági Szövetség pénztárosa

Miss Kovács Mariska

96 So. Whittlesey Ave., Wallingford, Connecticut

A Leányszövetség pénztárosa

Miss Orosz Ida

336 Bergen Street, Trenton, N. J.

Az árvaügyi pénztáros:

Mrs. L. Lovas tv.-nő

986 Haynes Street, — Akron, Ohio.

Öreg napjaira vissza óhajt menni az óhazába? Akkor már most vegyen egy pár telket vagy elsőrendű szőlő-szántóföldet, szép hazánk legszebb vidékén, — a Balaton környékén — csekély részletfizetés mellett. —o— Megbizott:

POLGÁR ISTVÁNNÉ
KISPEST, JÓKAI-UTCA 73. SZÁM.

Érdeklődők költségmegtakarítás szempontjából csoportosan is irhatnak.

A tej roppant fontos tápanyag,
de csakis úgy, ha igazán tiszta.

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese
TISZTA, JÓ TEJANYAGOT ÁRUL

Próbálja ki Ön is
76 BRIDGEMAN ST., BUFFALO

TERJESZD ISMERŐSEID, ROKONAI
KÖRÉBEN A BAPTISTÁK EGYETLEN
LAPJÁT, AZ EVANGÉLIUM HIRNÖKÉT

GERMAN BAPTIST'S LIFE ASSOCIATION

Ez az életbiztosító Szövetség az 1883-ik évtől fogva egymillió dollárnál többet fizetett ki elhalt tagok után. 40 ezer német baptistával a háta mögött. Fizetőképessége oly erős és biztos, mint a többi biztosító társulaté. Ebben az évben (1931) elérte azt, hogy az eddig 16—60 évesek közötti működését, 16 éven alul, a csecsemő korig kiterjeszthesse. Így most már bárki biztosíthatja nálunk családjának minden koru tagját, kezdve a csecsemőtől egészen a 60 éves korig. Szövetségünknel a korszerűtlen fizetés, bármilyen fajta kötvényre (Policy) olcsóbb, mint a többi, ez országban működő biztosító társulaté. Hasonlóan előnyösek a mi feltételeink a 16 éven aluliak (Juvenile Department) számára is.

Szükségesnek tartjuk még közhirre adni azt, hogy a "Német Baptista Életbiztosító Szövetség"-nél, aki úgy akarja, betegségyzöt is kapcsolhat, kiválasztott kötvényéhez. Ebből kétféle van. Mi fizetünk 6 és 12 dollár heti betegségyt. Minden attól függ, hogy ki, melyik fajtát választja.

Kérve szíves pártfogását és érdeklődését baptista népünknek, maradtunk szolgálatkész szeretettel a Német Baptista Életbiztosító Szövetség ügykezelői, a Magyar Baptista gyűlekezetekben:

Rev. S. Balogh New York City, — Mr. F. Chermaz, Buffalo, N. Y., — Mr. P. Péntek Homestead, Pa., — Mr. J. Mayer Trenton, N. J., — Mr. Steimetz, Philadelphia, Pa., — Mr. J. Hanicskó New Brunswick, N. J., — Mr. S. Balogh Chicago, Ill., — Mr. L. Tamits E. Chicago, Ind., — Mr. D. Fanchal Detroit, Mich., — Mr. A. Gere Cleveland, Ohio, — Mr. J. Vass Youngtown, Ohio.

SUPERIOR

KÉNES FÜRDŐ, MASSZIROZÁS
Használ a reuma, ecema, gyomorbaj, vesebaj, idegbetegség, csipőbaj és más valami 14 féle betegség ellen. SOK FÉRFI ÉS NŐ KIGYÓGYULT már. A kénes-fürdő tulajdonosa:

THOS. J. LAPENNA

279 SOUTH HIGH STREET,
az új Polsky Store mögött, Akron, O.

Ha gyász éri, hívja

STEINMETZ

temetés rendezőt,

3708 LORAIN AVE., CLEVELAND

Telefonszám: Melrose 2098.

Szabó István testvér az egyedüli baptista ezen szakmában s mindenkor készen áll a magyarság szolgálatára úgy a városban, mint egész Ohio államban.

EGÉSZ TEMETÉS, 3 KOCSIVAL,
KOPORSÓVAL CSAK 200 DOLLÁR

RBT. E. HENESSY

Mortician and Funeral Director

2070 NIAGARA ST. — BUFFALO.

Temetkezési ügyben bizalommal fordulhat ezen közismert vállalkozóhoz. Mérsékelt árak mellett szakszerű kiszolgálást nyújt. Telefon Bidwell 6020

JÓT AKAR ENNI?

Ha igen, úgy menjen Ön is az

ANDERS HOME

A legjobban elkészített ételek

CAFETERIÁJÁBA

★

Ebédék kaphatók naponta 11-től 2-ig.

★

2128 E. 4th ST., CLEVELAND, O.

THE HARBOR STATE BANK

ALAPITOTTA:

KISS EMIL

FOURTH AVE. at 9. ST.
NEW YORK

*
AZ AMERIKAI
MAGYARSÁG
ÁLLAMI
BANKJA

3 1/2

SZÁZALÉK
KAMATOT
FIZET
BETÉTEKRE

*
PÉNZKÜLDÉS

POSTÁN, SÜRGÖNYILEG

HAJÓJEGYEK

HAZAI KÖZIEGYZŐI
ÜGYEK

F. J. ULRICH & SON

Már 30 éve a magyarok közismert

temetés - rendezője

47 FOUNTAIN AVE., TRENTON.

Telefonszám 9002

Telefon: Main 4133.

★

KERTÉSZ ISTVÁN

egyedüli magyar

temetkezés vállalkozó

Akron és környékén

196 E. SOUTH ST., — AKRON, O.